

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/10896]

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/4, paragraphe 4, du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 octobre 2016 fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/4, paragraphe 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 2 décembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2017/10896]

28 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/4, § 4, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 oktober 2016 tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/4, § 4, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2017/10896]

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/4 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2016 zur Festlegung des in Artikel 321/4 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/4 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 321/4 § 4, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Juli 2016;

Aufgrund des KE/EstGB 92;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- Artikel 321/4 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 Wirkung auf Berichtszeiträume von multinationalen Gruppen oder Rechnungsjahre hat, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen,

- vorliegender Erlass der Ausführung des vorerwähnten Artikels dient,

- die betreffenden multinationalen Gruppen daher schnellstmöglich von dem Formular in der Anlage zu vorliegendem Erlass in Kenntnis gesetzt werden müssen,

- dieser Erlass daher in aller Dringlichkeit ergehen muss;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das in Artikel 321/4 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Musterformular wird in der Anlage zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass hat Wirkung auf Rechnungsjahre von multinationalen Gruppen, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen.

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Oktober 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Anlage zum Königlichen Erlass vom 28. Oktober 2016

Musterformular wie in Artikel 321/4 § 4 des EStGB 92 erwähnt
Aufstellung 275 MF | 1/2

Bezeichnung:
.....
.....
.....
Unternehmensnummer:

Föderaler Öffentlicher Dienst
FINANZEN
Generalverwaltung STEUERWESEN
Einkommensteuern
Stammdokumentation

Steuerjahr ...
(Berichtszeitraum
von
bis)

I. Organisationsaufbau

.....
.....

II. Beschreibung der Geschäftstätigkeit(en) der multinationalen Gruppe

.....
.....

III. Immaterielle Aktiva der multinationalen Gruppe (wie in Kapitel VI der OECD-Verrechnungspreisleitlinien für multinationale Unternehmen und Steuerverwaltungen bestimmt)

.....
.....

IV. Gruppeninterne finanzielle Transaktionen der multinationalen Gruppe

.....
.....

V. Finanzielle und steuerliche Lage der multinationalen Gruppe

.....
.....

Musterformular wie in Artikel 321/4 § 4 des EStGB 92 erwähnt
Aufstellung 275 MF | 2/2

Anlagen	Lesbares PDF beigefügt
I. Organisationsaufbau	<input type="checkbox"/>
II. Beschreibung der Geschäftstätigkeit(en) der multinationalen Gruppe	<input type="checkbox"/>
III. Immaterielle Aktiva der multinationalen Gruppe (wie in Kapitel VI der OECD-Verrechnungspreisleitlinien für multinationale Unternehmen und Steuerverwaltungen bestimmt)	<input type="checkbox"/>
IV. Gruppeninterne finanzielle Transaktionen der multinationalen Gruppe	<input type="checkbox"/>
V. Finanzielle und steuerliche Lage der multinationalen Gruppe	<input type="checkbox"/>

FÜR RICHTIG BESCHEINIGT, (Datum)
..... (Unterschrift)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 28. Oktober 2016 beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT